

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>للترجمة: (به فارسی ترجمه کنید)</p> <p>الف) إنزعج الإمام (ع) عندما نزل الراكبون من مراكبهم لتبجيله.</p> <p>ب) قد أثبتت الإكتشافات الحديثة أن اللون الأزرق آخر لون يختفى.</p> <p>ج) جرت دموع الفرح على وجه الخنساء و ترنمت آيات القرآن.</p> <p>د) دق الجرس، حينما نادتنى معلمتى، أخذ قلبى يخفق بشدة.</p> <p>ه) يستعمل الخفاش أذانه أثناء الطيران و يدرك مكان الأشياء.</p> <p>و) الأسماء و العناوين لا قيمة لها مادامت لم تقترن بالعمل.</p>	۳
۲	<p>اكتب: (موارد خواسته شده را بنویسید)</p> <p>الف) الدهشة (فارسی) ب) دل سوزی کرد (عربی)</p> <p>ج) الرجاء (متضاد) د) تحوّل (مترادف)</p>	۱
۳	<p>اقرأ النص ثم أجب: (متن زیر را بخوانید و به سوالات جواب دهید)</p> <p>لقد كرم الإسلام العلم و العلماء و شبّههم بالمجاهدين فى سبيل الله و كانوا يرحلون إلى أقصى الأرض باحثين عن العلوم بينما كانت أوروبا تدخل علماءها فى زمرة المارقين من الدين - كانت المراسيم منعقدة لتكريم الشهداء الذين ضحوا بأنفسهم و دافعوا عن عقيدتهم.</p> <p>الف) بما شبّه العلماء؟ ب) كيف كانت أوروبا عندما يبحث المسلمون عن العلوم؟</p> <p>ج) لماذا انعقدت المراسيم؟ د) نقش کلمه ی «الإسلام» چیست؟</p> <p>ه) ترجمه ی کلمه ی «المارقين» را بنویسید.</p>	۲
۴	<p>عين الصحيح: (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید)</p> <p>الف) كلُّ يدي رأيه فى المسألة. (اظهار می کند - آغاز می کند - شروع می کرد)</p> <p>ب) تعودنا أن نقدّم الهدايا لملوكنا. (ترک کردیم - برگشتیم - عادت کردیم)</p> <p>ج) وقفت قرب خيمة الرسول (ص) متربّصة. (در انتظار - در کمین - پریشان)</p> <p>د) إن زاد العمر مع الشيب نقص. (جوانی - پیری - کودکی)</p>	۱
۵	<p>للتعريب: (به عربی بنویسید)</p> <p>«شهداء راستگوترین مردم بودند.»</p>	۰.۵
	«ادامه ی سوالات در صفحه ی دوّم»	

باسمه تعالی

مدت امتحان : ۹۰ دقیقه	ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴		سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱	

نمره	سوالات	ردیف
------	--------	------

۱/۵	<p>عَيْنَ الصَّحِيحِ (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید)</p> <p>الف) كان المجاهدون يندفعون إلى ساحة المعركة و هم يُكَبِّرونَ.</p> <p>۱) رزمندگان تکبیر گویان در میدان جنگ دفاع کردند.</p> <p>۲) رزمندگان به میدان جنگ رهسپار می شدند در حالی که تکبیر می گفتند.</p> <p>۳) رزمندگان به میدان جنگ می روند و آنها تکبیر می گویند.</p> <p>ب) كَانَ الشَّاعِرُ قَدْ أَحْسَنَ أَنْ بِلَادَهُ لَا تُعَانِي إِلَّا الْكِسَالَةَ.</p> <p>۱) شاعر احساس کرده بود که کشورش فقط از تنبلی رنج می برد.</p> <p>۲) شاعر احساس می کرد که تنبلی کشورش را رنج می دهد.</p> <p>۳) شاعر احساس کرد که جز تنبلی کشورش را رنج نمی دهد.</p> <p>ج) لَقَدْ عَلَّمْتَنَا دَرَسًا لَنْ نَنْسَاهُ أَبَدًا.</p> <p>۱) از تو درسی آموختیم که تا ابد آن را فراموش نمی کنیم.</p> <p>۲) درسی را به ما آموخت که آنرا هرگز فراموش نکردیم.</p> <p>۳) قطعاً به ما درسی آموختی که هرگز آن را فراموش نخواهیم کرد.</p>	۶
-----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

۲	<p>صحح الأخطاء: (خطاهای ترجمه را تصحیح کنید)</p> <p>الف) القرآن لا يسمح للإنسان أن يترك الدنيا بذريعة الحصول على العقبى.</p> <p>- قرآن به انسان اجازه نخواهد داد که دنیا را به بهانه ی رسیدن به آخرت رها کند.</p> <p>ب) وقف النبي (ص) لحظة عند الصغار و شاهد لعبيهم مشاهدة الحكم.</p> <p>- پیامبر لحظه ای نزد کودکان نشست و بازی آنها را مانند حاکم مشاهده کرد.</p> <p>ج) تلك الليلة نمتُ بذكرى أيام كان أبي معنا.</p> <p>- امشب با یاد روزی که پدرم با ما بود خوابیدم.</p> <p>د) لم أسر من فشله.</p> <p>از ناراحتی او خوشحال نمی شوم.</p>	۷
---	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

۰/۷۵	<p>شكِّنْ ما أشير إليه بخط: (حرکت گذاری کنید)</p> <p>« البخیل يعيشُ في الدنيا عيشَ الفقراء . »</p>	۸
	« ادامه ی سوالات در صفحه ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۹	<p>میز: (موارد خواسته شده را در عبارات مشخص کنید)</p> <p>« التَّمييزُ / المفعول فيه / المفعول المطلق / المغطوف / الحال وصاحبها / المستثنى / المنادي ونوعه / الفعل المضاعف »</p> <p>اللَّهُمَّ! سُدِّ قَرْنَا بَغْنَاكُ / سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى / يَذْهَبُ الْأَوْلَادُ إِلَى الْمَسْجِدِ عِنْدَ الْغُرُوبِ مَسْرُورِينَ / لَيْسَتْ لَهُ ذَرَّةٌ حَسِداً / مَا الْمَالُ وَالْأَهْلُونَ إِلَّا وَدَائِعٌ .</p>	۲/۵
۱۰	<p>أكمل: (کلمه ی صحیح را انتخاب کنید)</p> <p>(۱) « يَا أَيُّهَا جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ ». (النبيُّ ، النبيُّ ، نبيُّ)</p> <p>(۲) أَسْتَشِيرُ النَّاسَ إِلَّا (الجاهلون ، الجاهلان ، الجاهلين)</p> <p>(۳) طابَ الطالبُ (خُلِقًا ، خالِقًا ، مخلوقًا)</p> <p>(۴) تَدْخُلُ الْمُؤْمِنَاتُ الْجَنَّةَ وَهُنَّ (شاكِرَةٌ ، شاكِرَاتٌ ، شاكِرَاتٍ)</p> <p>(۵) لا فِي وَدِّ امْرِئٍ مُتَلَوِّنٍ . (خَيْرٌ ، خَيْرًا ، خَيْرِ)</p> <p>(۶) نَحْنُ نَسْتَمِعُ إِلَى الْقُرْآنِ (خاشعون ، خاشعين ، خاشعاً)</p> <p>(۷) تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي دُرُوسِهَا كَثِيرًا . (اجتهاداً - مجاهداً - اجتهاد)</p>	۱/۷۵
۱۱	<p>صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : (خطاها را تصحیح کنید)</p> <p>لَنْ يَتَّقِرَبَ أَحَدٌ مِنَ الرَّسُولِ (ص) - يَا أَحْفَادُ الشَّيْطَانِ! سَتَقَاتُلُكُمْ امْرَأَةٌ مُسَلِّمَةٌ.</p>	۰/۷۵
۱۲	<p>الف) اجْعَلْ فِي الْفِرَاقِ : (در جای خالی فعل مناسب قرار دهید)</p> <p>(۱) أَنْتَ إِلَّا كَلَامَ الْحَقِّ . (فعل نهی من « قالُ » للمخاطب)</p> <p>(۲) هِيَ رَبِّيَّهَا أَنْ يَغْفِرَ ذَنْبَهَا . (الماضي من « دَعَا » للغائبه)</p> <p>ب) نوع فعل معتل را مشخص کنید:</p> <p>۱- صِفُوا أَصْدِقَائِكُمْ بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ .</p> <p>۲- هُوَ لَمْ يَرْجُ هِدَايَتَهُ .</p>	۱
۱۳	<p>الف) للاعراب : (ترکیب کنید)</p> <p>- كان أبوك أشدَّ النَّاسِ عِبَادَةً وَ إِنَّهُ لَمْ يَخَفْ إِلَّا اللَّهَ وَ فاز فوزاً عظيماً.</p> <p>ب) للتحليل الصرفي: (تجزیه کنید)</p> <p>- الْأَغْنِيَاءُ يَشْقُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ عَيْناً.</p>	۱/۲۵ ۱
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) ۱۳۹۱	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : لترجمه: هر عبارت ۰/۵ نمره قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ نمره الف (امام ناراحت شد هنگامیکه سواران از اسبهایشان برای گرامی داشت او پیاده شدند . ب) اکتشافات جدید ثابت کرده است که رنگ آبی آخرین رنگی است که پنهان می شود. ج- اشکهای شادی برچهره خنساء جاری شد و آیات قران را زمزمه کرد. د) زنگ زده شد، هنگامی که معلم مرا صدا کرد قلبم به شدت شروع به تپیدن کرد. ه) خفاش گوشهایش را در هنگام پرواز به کار می گیرد و مکان اشیاء را درک می کند. و) اسم ها و عنوانها هیچ ارزشی ندارند تا وقتی که با عمل همراه نباشد.	۳
۲	المفردات: هر مورد ۰/۲۵ : الف- تعجب ، شگفتی / ب- أشفق / ج- اليأس / د- تَغْيَرُ	۱
۳	اقرأ النص التالي ثم أجب عن الاسئلة : هر مورد ۰/۵ نمره الف- شُبَّه العلماء بالمجاهدين في سبيل الله. ب- كانت اروبا تدخل علماءها في زمرة المارقين عن الدين. ج- انعقدت المراسيم لتكريم الشهداء. د- فاعل و مرفوع . ه- از دين برگشته گان	۲
۴	عين الصحيح : هر مورد ۰/۲۵ -۱ اظهار می کند -۲ عادت کردیم -۳ در کمین -۴ پیری	۱
۵	للتعريب : جمله به دو قسمت تقسیم شود و هر قسمت ۰/۲۵ کان الشهداء اصدق الناس قولاً.	۰/۵
۶	عين الصحيح في الترجمة : هر مورد ۰/۵ نمره الف-۲ ب-۱ ج-۳	۱/۵
	«ادامه‌ی راهنما در صفحه‌ی دوم»	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) ۱۳۹۱	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	صَحَّحَ الأخطاء في الترجمة : الف - اجازه نخواهد داد ← اجازه نمی دهد / رسیدن به ← به دست آوردن ب- نشست ← ایستاد / حاکم ← داور ج- امشب ← آن شب / روزی ← روزهایی د- ناراحتی ← شکست / خوشحال نمی شوم ← خوشحال نشدم	۲
۸	شكّل ما أشير إليه بخطّ: هر مورد ۰/۲۵ البخیلُ / عیشَ / الفقراءِ	۰/۷۵
۹	السؤال الثامن: ميّز في العبارات التالية: هر مورد ۰/۲۵ نمره التمييز (حسدًا) / المفعول فيه (عندّ) / المفعول المطلق (سبحانَ) المعطوف (الاهلونَ) الحال (مسرورين) - صاحبها (الاولاد) المستثنى (ودائع) - المنادى (الله) - نوعه (علم) - الفعل المضاعف (سدّ)	۲/۵
۱۰	املاُ الفراغ: هر مورد ۰/۲۵ نمره ۱) النبيُّ / ۲) الجاهلينَ / ۳) خلقاً / ۴) شاكراتُ / ۵) خيرَ / ۶) خاشعينَ / ۷) اجتهاداً	۱/۵
۱۱	صحح الاخطاء: هر مورد ۰/۲۵ لن يقتربَ / احفادَ / مسلمةُ	۰/۷۵
۱۲	املاُ في الفراغ فعلاً مناسباً: هر مورد ۰/۲۵ الف - ۱) لا تَقُلْ / ۲) دَعَتْ ب- مثال / ناقص	۱/۵
۱۳	هر مورد اعراب ۰/۲۵ و هر مورد تحلیل ۰/۲۵ برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد وحرف ۳ مورد و موارد کمتر جمعی در منظور شود. ابو: اسم کان و مرفوع به او / اشدّ: خبر کان و منصوب / عبادة: تمييز و منصوب / الله: مستثنی مفرغ، مفعول و منصوب / فوزاً: مفعول مطلق نوعی الاغنياء: اسم، جمع مکسر، مذکر، معرفه بال، مشتق، صفت مشبّهه، معرب، غیر منصرف، ممدود الآخر . يشقون: فعل، مضارع، للغائبين، معرب، متعدی، معلوم، ثلاثی مجرد، صحیح، مضاعف . على: حرف جاره، عامل، مبنی علی السکون . هم: اسم، ضمير متصل مجروری، للغائبين، معرفه، مبنی علی السکون.	۲
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	